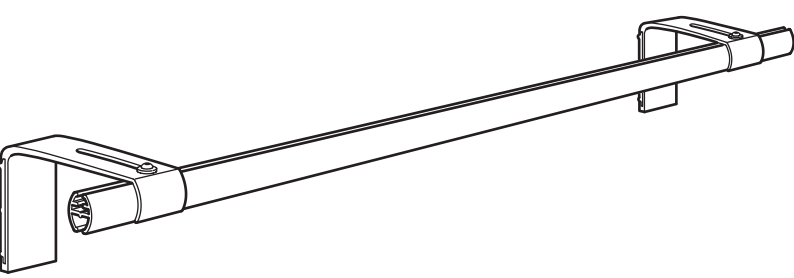
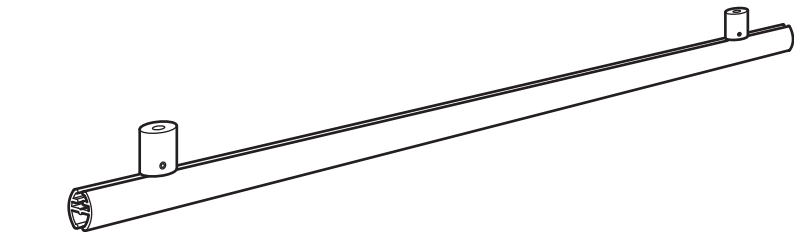


KVARTAL



ENGLISH

NOTES! Screws or fittings to fix the furniture/ object to the wall/ceiling are not included. Always choose screws and fittings which are suitable for use in your wall/ceiling and have enough holding power. If you are uncertain, contact your local specialised retailer.

DEUTSCH

WICHTIG! Schrauben oder Beschläge zur Wand-/Deckenbefestigung sind nicht beige-packt. Achten Sie darauf, dass Sie Schrauben/Beschläge entsprechend der Wand-/Deckenbeschaffenheit und mit ausreichender Tragfähigkeit verwenden. Erkundigen Sie sich gfs. beim Eisenwarenfachhandel.

FRANÇAIS

ATTENTION ! Les vis et ferrures pour fixer le meuble/l'objet au mur ou au plafond ne sont pas incluses. Pensez à adapter les vis ou ferrures au matériau du mur/du plafond et au poids de l'objet. En cas de doute, demandez conseil à un vendeur spécialisé.

NEDERLANDS

N.B. Excl. schroeven of bevestigingsbeslag om het meubel/voorwerp aan de wand/ het plafond te bevestigen. Kies schroeven/ bevestigingsbeslag bij het materiaal van de wand/het plafond en let erop dat het draagvermogen voldoende is. Ga bij twijfel naar de vakhandel.

DANSK

BEMÆK! Skruer og rawlplugs til monterig af møbel/genstanden på væggen/loftet medfølger ikke. Vælg skruer og rawlplugs, der er egnet til væg-/loftmaterialet og som har tilstrækkelig bærekraft. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en uddannet forhandler.

ÍSLENSKA

ATHUGIÐ! Skúrur til að festa húsgagn/ hlutinn við vegg/loft fylgja ekki. Notið alíttar skúrur eða festingar sem eru sérstaklega ætlaðar efnumum í veggnum/loftinu og hafa nægt burðarþol. Leitaðu ráða í byggingavöruslun ef þú ert í vafa.

NORSK

OBST! Skruer eller festebeslag til å feste møbelet/objektet til vegg/en/taket medfølger ikke. Pass på at skruene eller festebeslagene du velger er beregnet på den vegg/en/taket du skal feste møbelet/objektet i. I tillegg må de ha tilstrekkelig bærekraft. Kontakt din lokale faghandel dersom du er i tvil.

SUOMI

HUOMI! Huonekalun/esineen seinään/kattoon kiinnittämistä varten tarvittavat ruuvit/ kiinnikkeet eivät sisälly pakkaukseen. Ota huomioon ruuveja/kiinnikkeitä valitessasi seinän/katon laatu ja että ruuveilla/ kiinnikkeillä on riittävä kantavuus. Jos olet epävarma ruuvien/kiinnikkeiden valinnassa, ota yhteyttä paikalliseen rautakauppaan.

SVENSKA

OBST! Skruvar eller fästbeslag ått fästa möbelen/föremålet i väggen/taket medföljer ej. Tänk på att skruvarna eller fästbeslagen du väljer ska vara avsedda för väggen/taket de ska fästa i, samt ha tillräcklig bärfkraft. Är du osäker kontakta din lokala fackhandel.

ČESKY

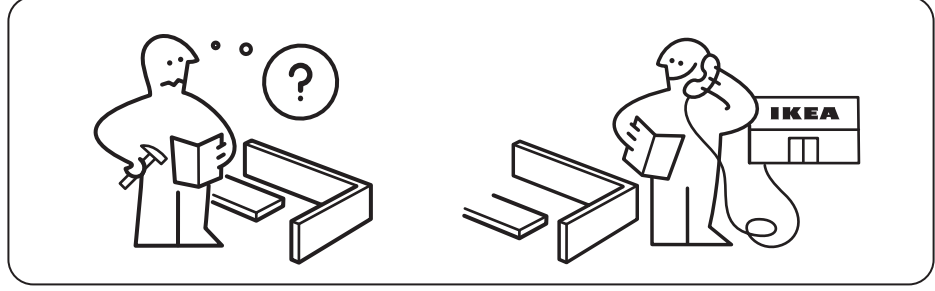
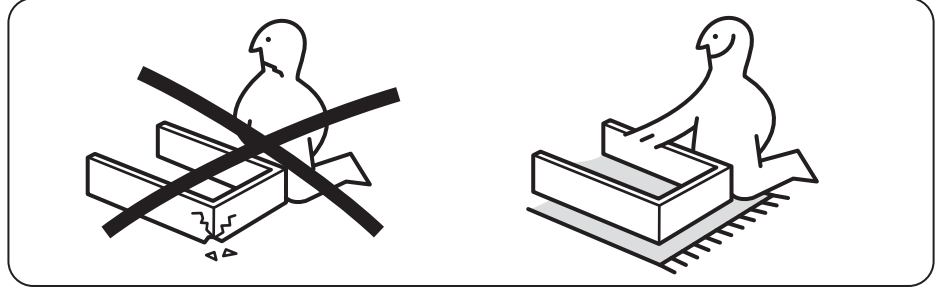
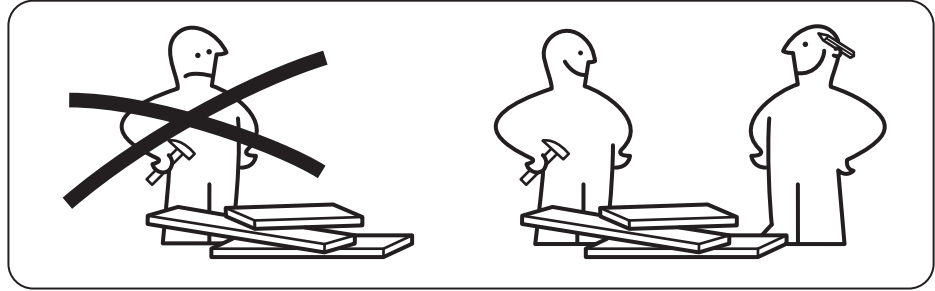
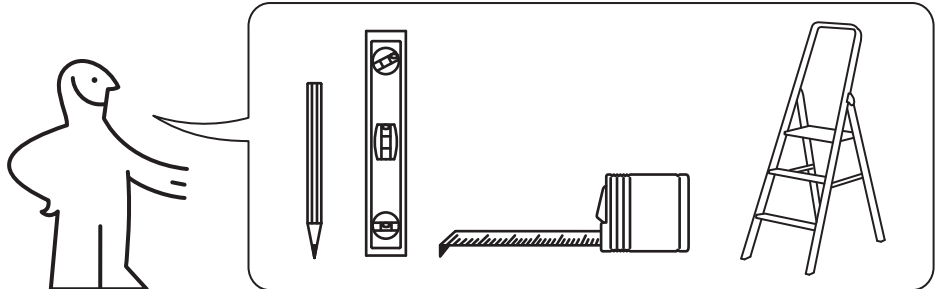
UPOZORNĚNÍ! Šroubky nebo kování pro připevnění nábytku/předmětu na zed/strop nejsou obsaženy v balení. Vždy vyberte šroubky a kování, které jsou vhodné na konkrétní síťu/stropu a mající dostatečnou nosnost. Pokud si nejste jisti, kontaktujte odborného prodejce.

ESPAÑOL

¡ADVERTENCIA! No se incluyen los tornillos o herrajes de sujeción necesarios para colocar el mueble/objeto en la pared. Recuerda que los tornillos y herrajes elegidos deben ser resistentes y los adecuados para el tipo de pared/tecto en el que vas a realizar la instalación. Ante cualquier duda, ponte en contacto con un especialista.

ITALIANO

N.B. Le viti e gli accessori per fissare il prodotto alla parete/al soffitto non sono inclusi. Scegli viti e accessori di fissaggio in grado di sostenere il peso del prodotto in questione e adatti alla parete/al soffitto a cui l'articolo va fissato. Se hai dei dubbi, rivolgiti a un rivenditore specializzato.



MAGYAR

FIGYELME! A fal / mennyezeti rögzítéshez alkalmas csavarokat, alkatrészeket külön kell megvásárolnod. Mindig válassz olyan csavart, rögzítőt, tiplit, mely a leginkább alkalmas az otthonodban található fal minőségéhez és ellenőrizd, hogy teherbíró képessége is megfelelő legyen. Ha bizonytalan vagy, kérj tanácsot az eladótól az IKEA- ban.

POLSKI

UWAGA! Komplet nie zawiera wkretów ani zamocowań, aby przymocować mebel/obiekt do ściany/sufitu. Zawsze wybieraj rodzaj wkretów i zamocowań odpowiedni do Twojej ściany/sufitu, o odpowiedniej wytrzymałości. W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się z lokalnym sklepem.

EESTI

TÄHELEPANU! Tootega pole kaasas kruvisid ega muid kinnitustahendeid (mööblil) esemete seinale/lakke kinnitamiseks. Valige alati kinnitustahendid, mis sobivad teie seina-/laematerjaliga ning millel on piisav kandevõime. Asjakohase informatsiooni saamiseks pöörduge tööstistapoodi.

LATVIEŠU

UZMANĪBŪ! Skrūves un stiprinājumi mēbeļu/priekšmetu pie jāizvēlas atbilstoši no konkrētā sienu/griestu materiāla. Izvēlieties skrūves un stiprinājumus, kas ir piemēroti konkrētajam sienu/griestu materiālam un spēj izturēt tiem paredzēto slodzi. Saubu gadījumā konsultējieties ar speciālistu.

LIETUVIŲ

DĖMESIO! Varžtai ar baldų/gaminio tvirtinimo prie sienos/lubų detales nepriedamos. Visada rinkitis varžtus ir tvirtinimo detales pagal sienų/lubų apdailos medžiagą. Jei abejojate, kreipkitės į specializuotus pardavėjus.

PORTUGUÊS

ATENÇÃO! Os parafusos ou ferragens para fixar o móvel/objeto à parede/tecto não se incluem. Escolha sempre parafusos e ferragens apropriados para usar na sua parede/tecto que tenham o suficiente poder de suporte. Se não estiver certo, contacte com o seu vendedor especializado.

ROMÂNĂ

ATENȚIE! Șuruburile și accesoriile necesare fixării obiectului/mobilei pe perete/plafon nu sunt incluse. Alege întotdeauna șuruburi și accesorii adecvate materialului plafonului/peretelui tău și care au suficientă capacitate de susținere. Contactează retailer-ul tău local pentru consiliere.

SLOVENSKY

UPOZORNENIE! Skrutki alebo kovanie na upevnenie nábytku/objektu na stenu/strop nie sú súčasťou balenia. Použite vždy skrutki a kovanie, ktoré sú vhodné na použitie do materiálu danej steny/stropu a majú dostatočnú nosnosť. Ak si nie ste istí, obráťte sa na špecializovaného predajcu.

БЪЛГАРСКИ

ВЪЖНО! Винтове и фитинги за прикрепяне към стената/тавана не са осигурени. Винтиги подбирайте винтове и фитинги, които са подходящи за употреба върху ващите стени/тавани и с нужната здравина. Ако имате въпроси, свържете се със специализиран доставчик.

HRVATSKI

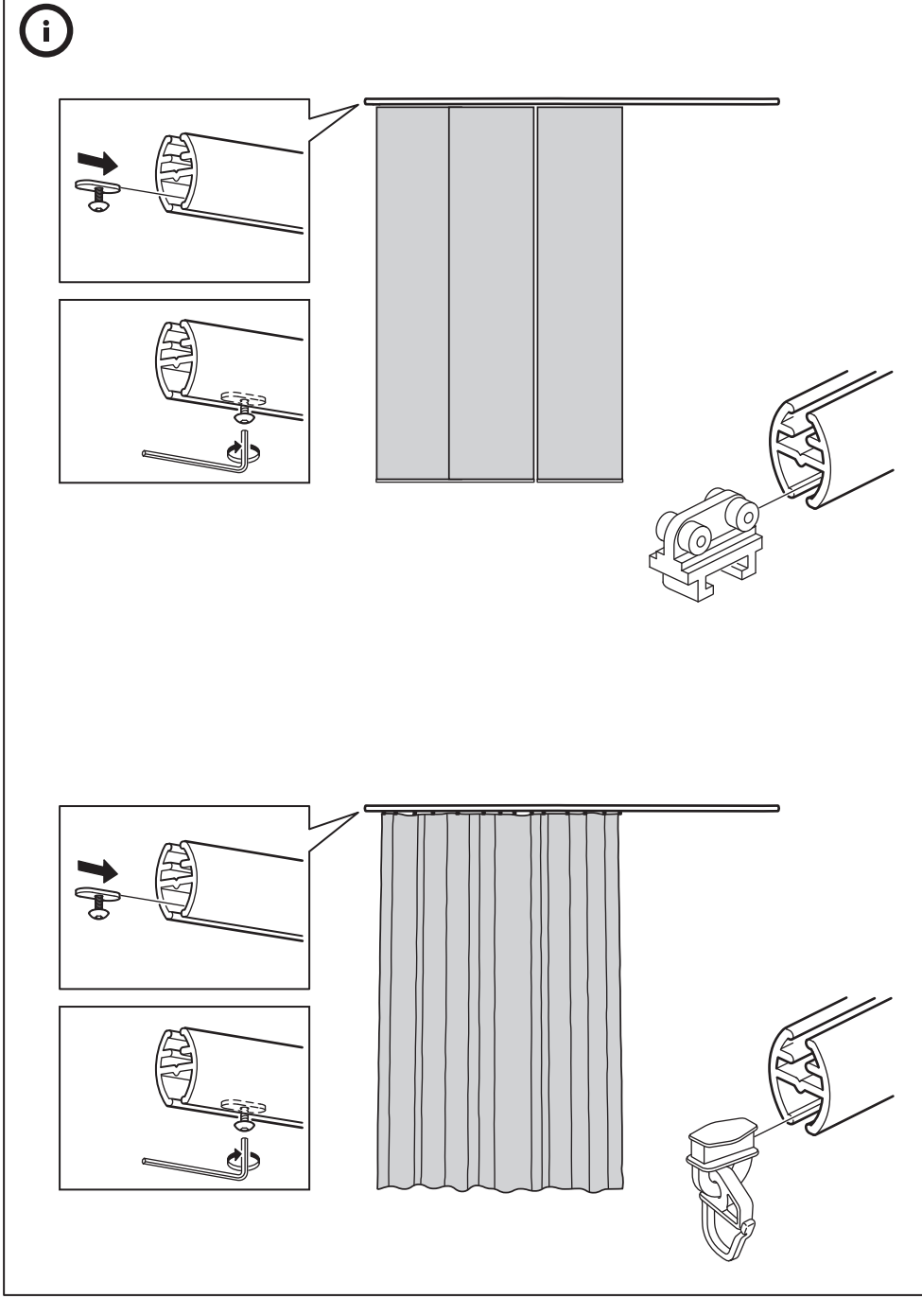
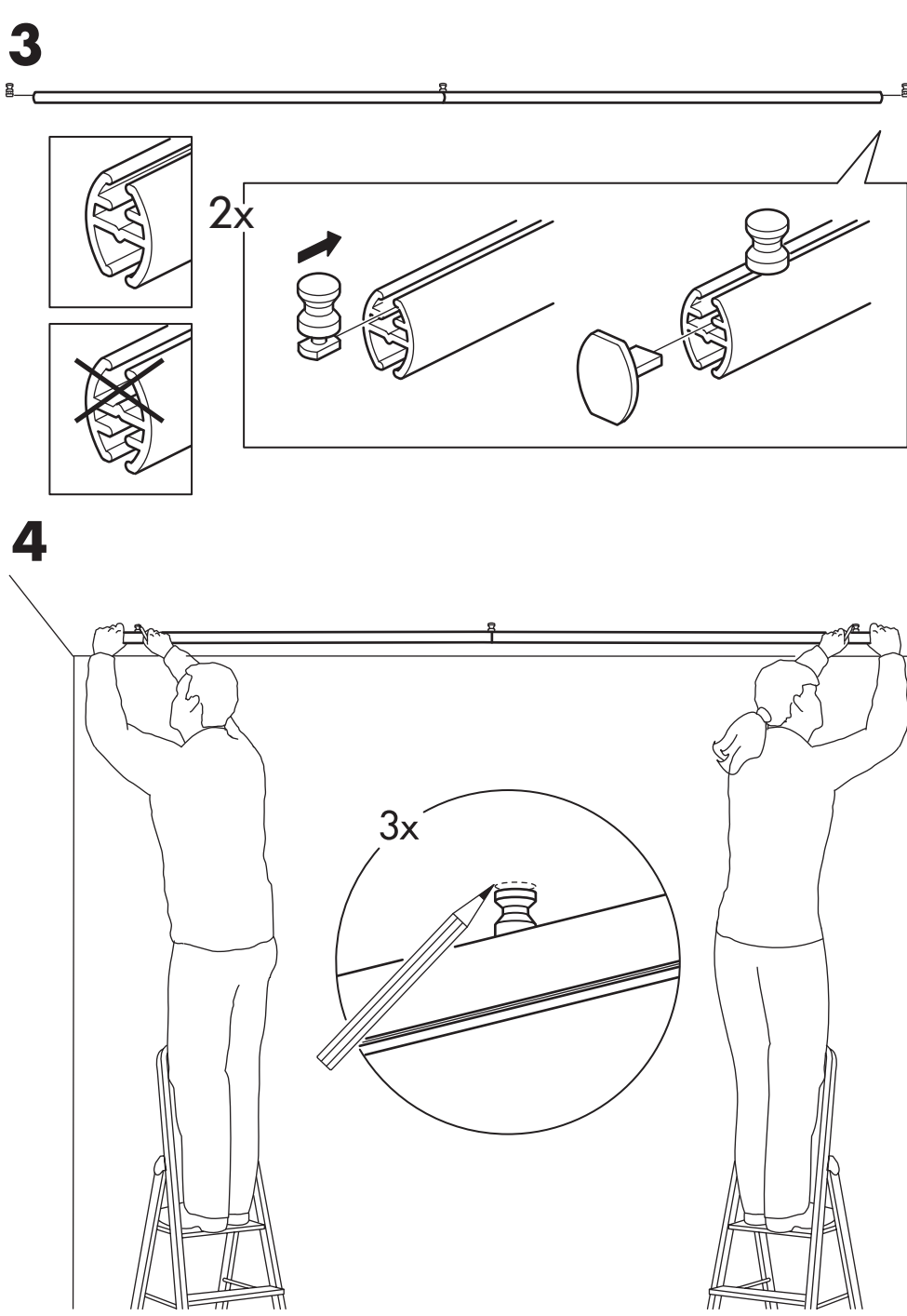
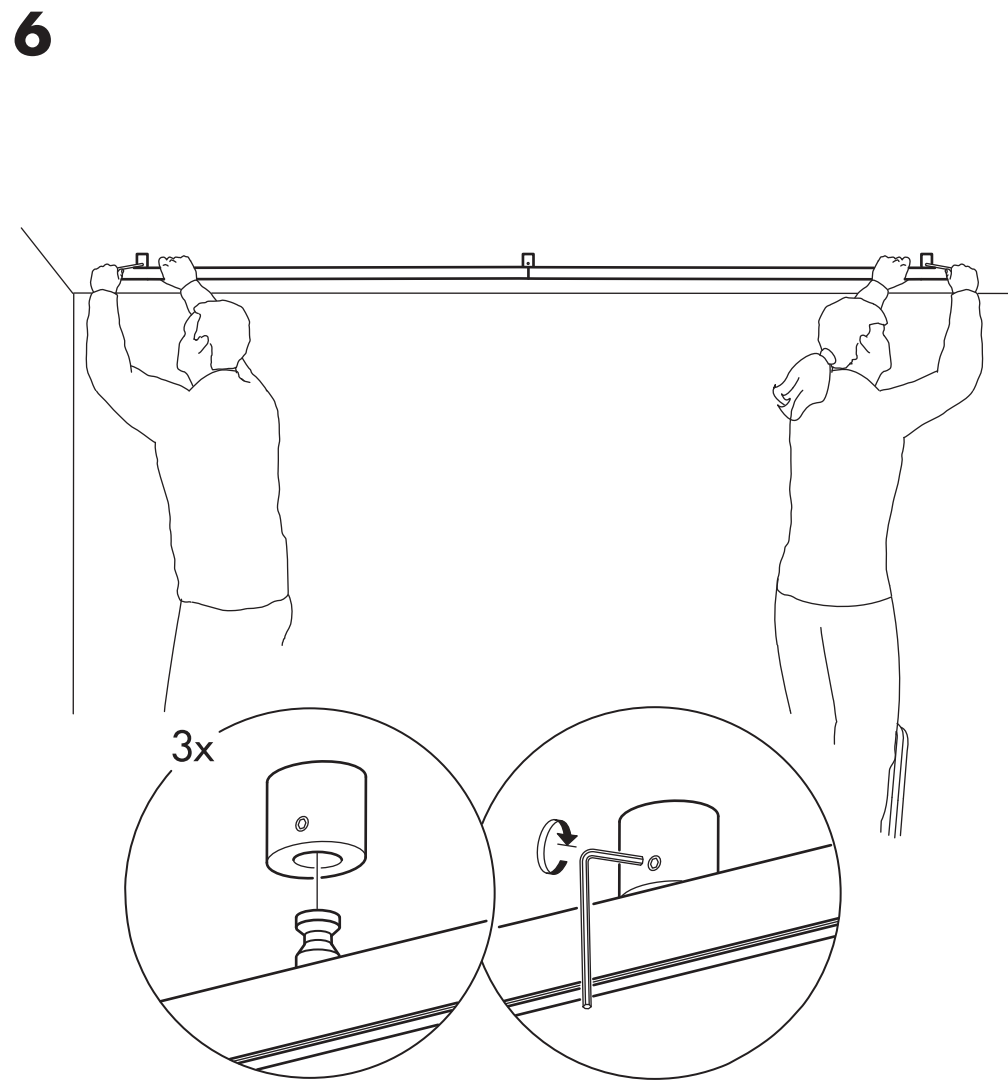
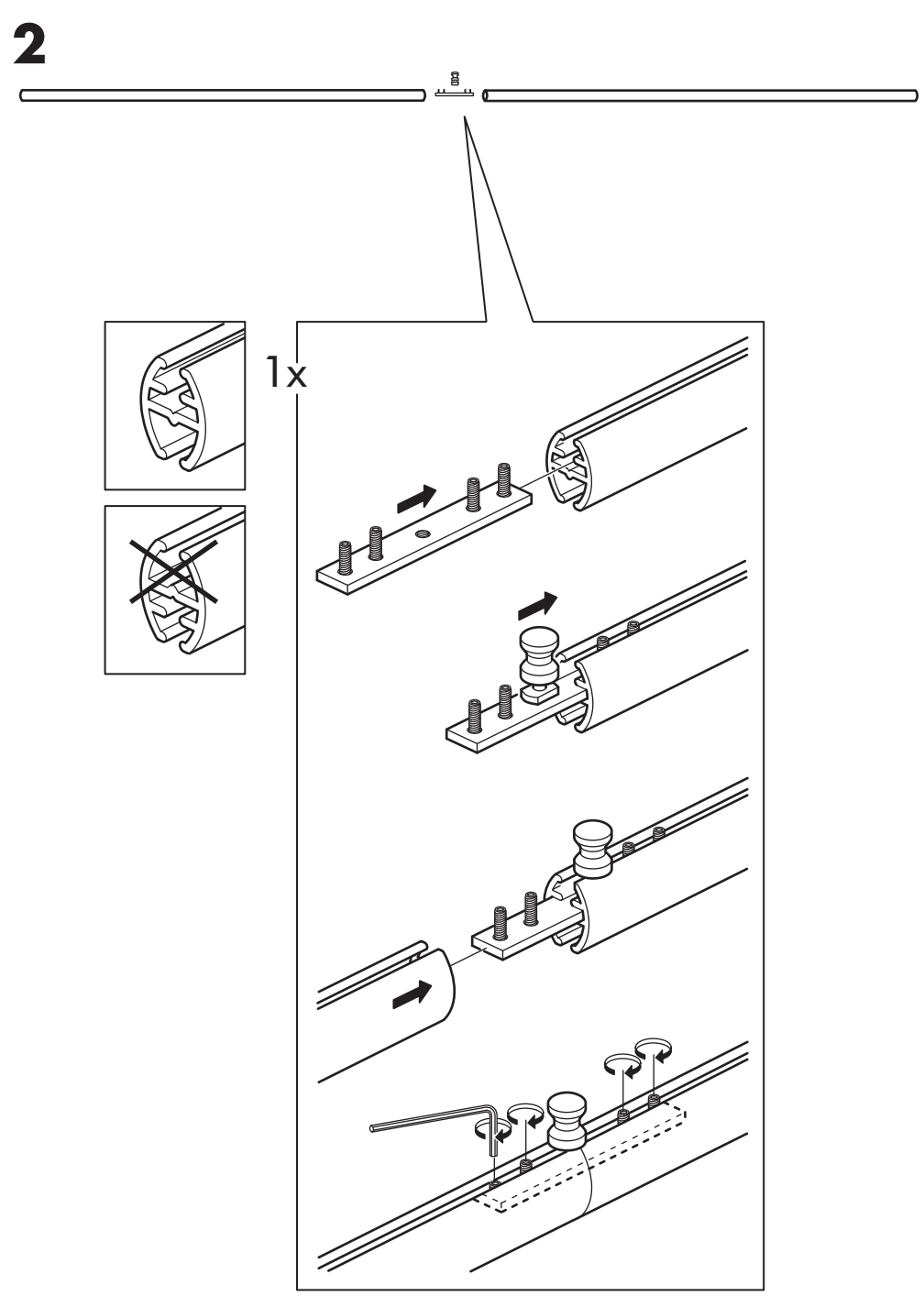
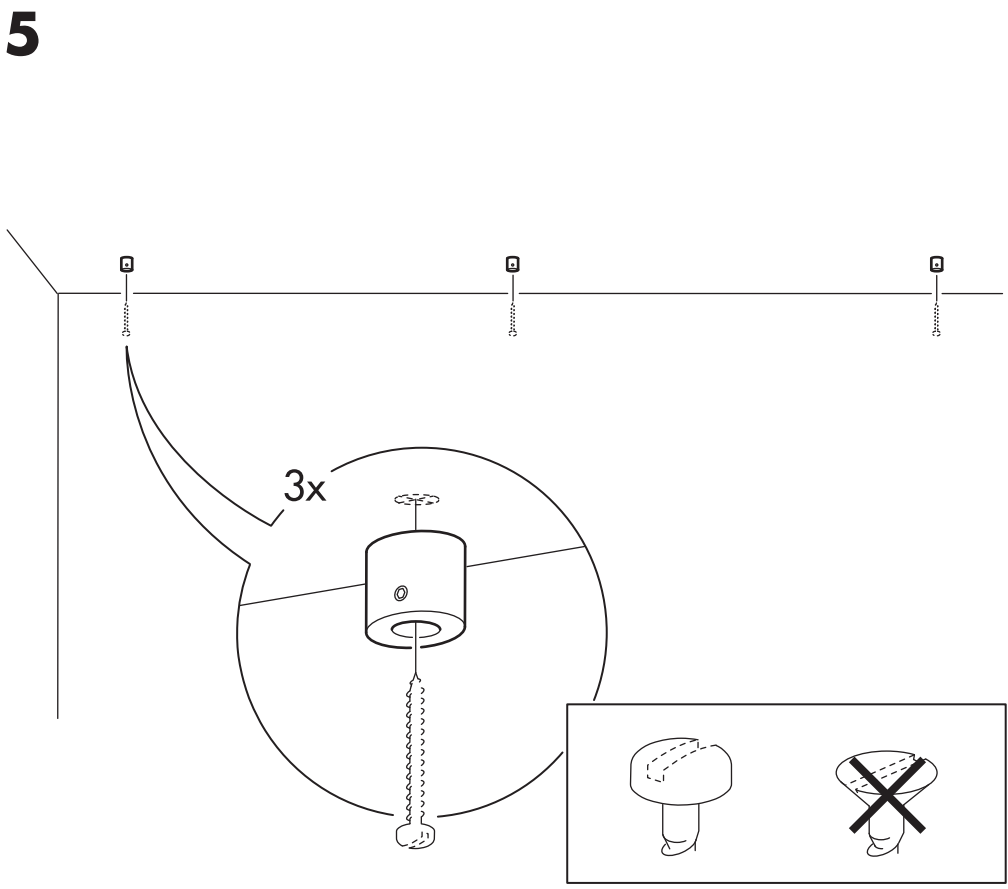
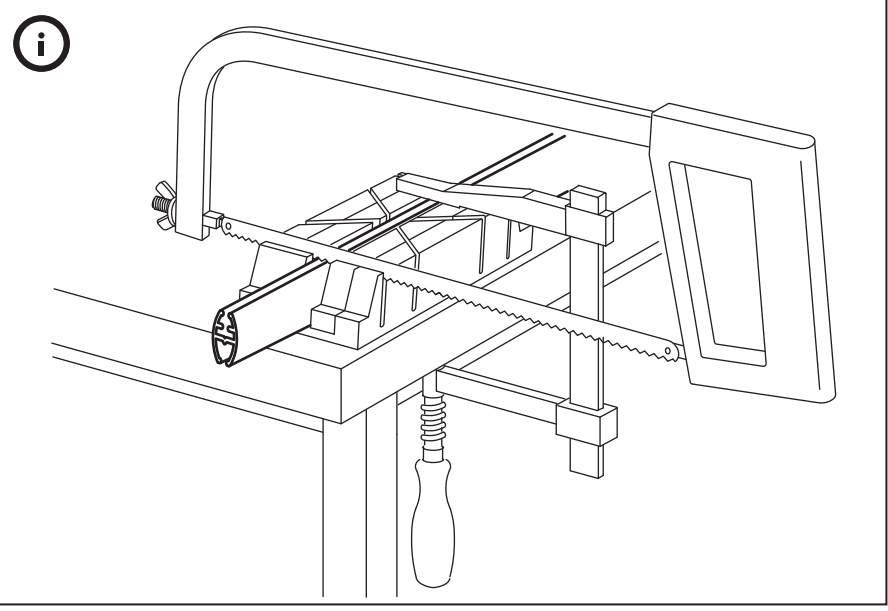
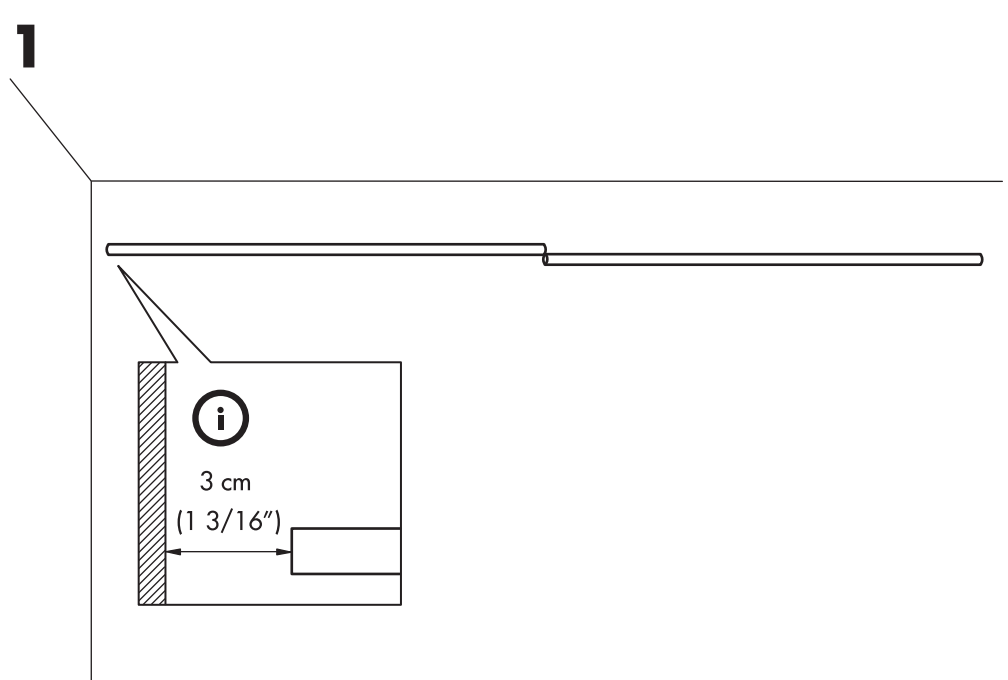
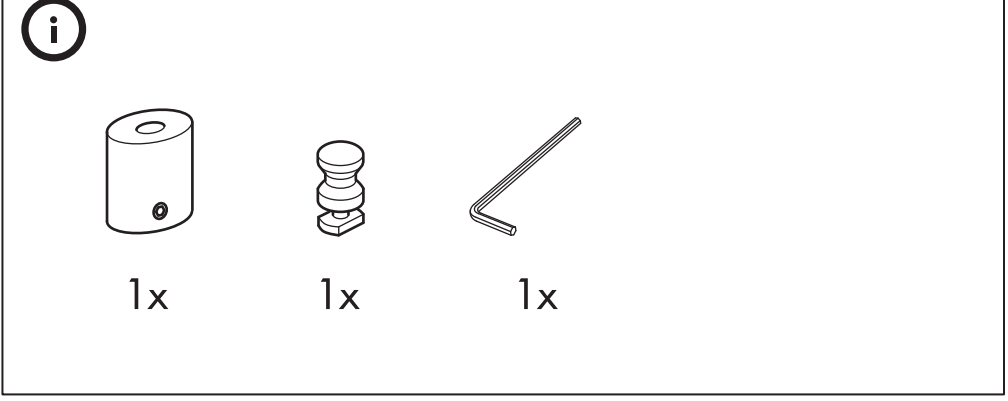
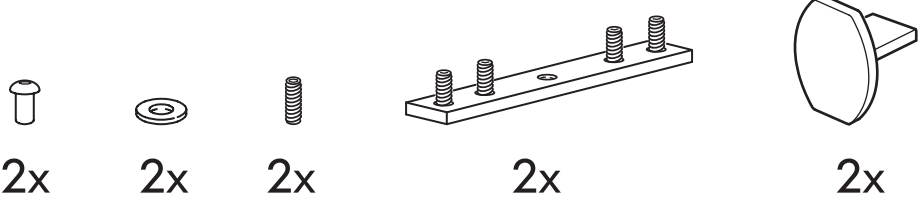
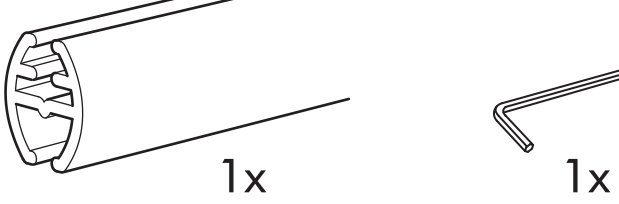
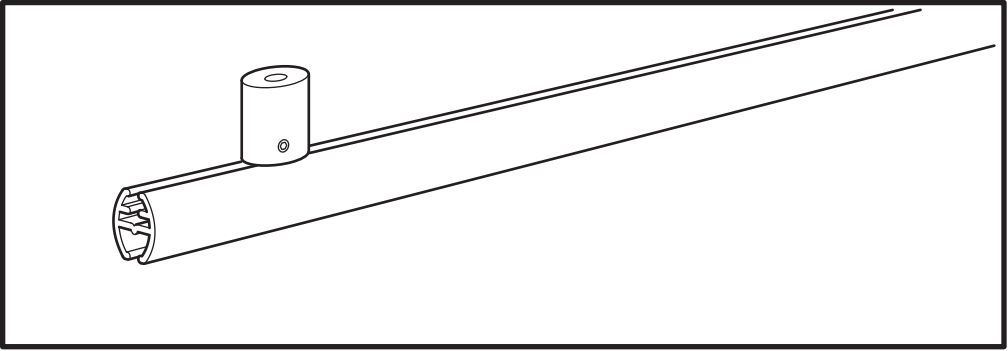
ZAPAMTITE! Vijci i okovi za pričvršćivanje namještaja/predmeta na zid/strop nisu uključeni. Uvijek odaberite vijke i okove koji točno odgovaraju vrsti vašeg zida/stropa i imaju dovoljnu nosivost. Ako niste sigurni, kontaktirajte vašu lokalnu specijaliziranu prodavaonicu.

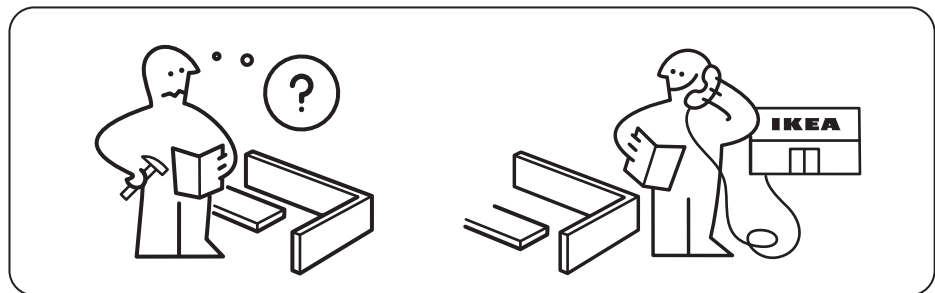
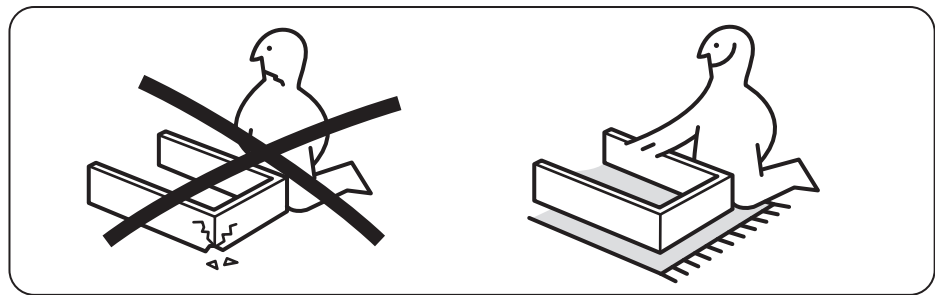
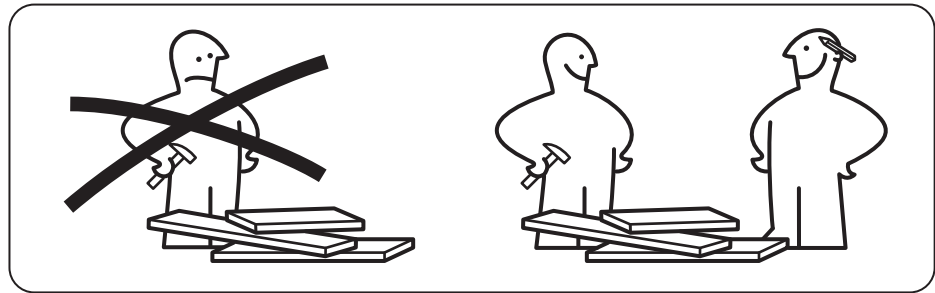
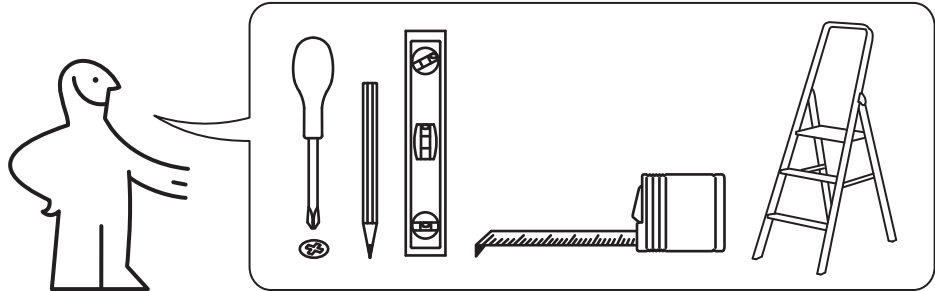
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ! Οι βίδες και τα εξορμήματα για την στερέωση του επίπλου/αντικειμένου στον τοίχο ή στο ταβάνι δεν περιλαμβάνονται. Να επιλέξετε πάντα βίδες και εξορμήματα, τα οποία να έχουν αρκετή κατόντητα στρίψης. Εάν έχετε οποιοδήποτε απορία, ελάτε σε επαφή με το ειδικό κατάστημα πώλησης της περιοχής σας.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ! Шурупы или крепления для фиксации мебели/предметов на стене/потолке не прилагаются. Выберите шурупы и крепления, которые подходят для ваших стен/потолков и которые обладают достаточной несущей способностью. В случае каких-либо сомнений обратитесь в местный специализированный магазин.





MAGYAR
FIGYELM! A fal / mennyezeti rögzítéshez alkalmas csavarokat, alkatrészeket külön kell megvásárolnod. Mindig válassz olyan csavart, rögzítőt, tiplit, mely a leginkább alkalmas az otthonodban található fal minőségéhez és ellenőrizd, hogy teherbíró képessége is megfelelő legyen. Ha bizonytalan vagy, kérj tanácsot az eladótól az IKEA- ban.

POLSKI
UWAGA! Komplet nie zawiera wkretów ani zamocowań, aby przymocować mebel/obiekt do ściany/sufitu. Zawsze wybieraj rodzaj wkretów i zamocowań odpowiedni do Twojej ściany/sufitu, o odpowiedniej wytrzymałości. W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się z lokalnym sklepem.

EESTI
TÄHELEPANU! Toetega pole kaasas kruvisid ega muid kinnitustvahendeid (mööblil) esemete seinale/lakke kinnitamiseks. Valige alati kinnitustvahendid, mis sobivad teie seina-/laematerjaliga ning millel on piisav kandevõime. Asjakohase informatsiooni saamiseks pöörduge töönistapoodi.

LATVIEŠU
UZMANĪBŪ! Skrūves un stiprinājumi mēbeļu/priekšmetu tie jāizvieto atkarībā no konkrētā sienu/griestu materiāla. Izvēlieties skrūves un stiprinājumus, kas ir piemēroti konkrētajam sienu/griestu materiālam un spēj izturēt tiem paredzēto slodzi. Saubu gadījumā konsultējieties ar speciālistu.

LIETUVIŲ
DĖMESIO! Varžtai ar baldų/gaminio tvirtinimo prie sienos/liubų detales nepriidedamos. Visada rinkites varžtus ir tvirtinimo detales pagal sienų/liubų ardailos medžiagas. Jei abejojate, kreipkitės į specializuotus pardavėjus.

PORTUGUÊS
ATENÇÃO! Os parafusos ou ferragens para fixar o móvel/objeto à parede/tecto não se incluem. Escolha sempre parafusos e ferragens apropriados para usar na sua parede/tecto que tenham o suficiente poder de suporte. Se não estiver certo, contacte com o seu vendedor especializado.

ENGLISH
NOTE! Screws or fittings to fix the furniture/ object to the wall/ceiling are not included. Always choose screws and fittings which are suitable for use in your wall/ceiling and have enough holding power. If you are uncertain, contact your local specialised retailer.

DEUTSCH
WICHTIG! Schrauben oder Beschläge zur Wand-/Deckenbefestigung sind nicht beige-packt. Achten Sie darauf, dass Sie Schrauben/Beschläge entsprechend der Wand-/Deckenbeschaffenheit und mit ausreichender Tragfähigkeit verwenden. Erkundigen Sie sich gfs. beim Eisenwarenfachhandel.

FRANÇAIS
ATTENTION ! Les vis et ferrures pour fixer le meuble/l'objet au mur ou au plafond ne sont pas incluses. Pensez à adapter les vis ou ferrures au matériau du mur/du plafond et au poids de l'objet. En cas de doute, demandez conseil à un vendeur spécialisé.

NEDERLANDS
N.B. Excl. schroeven of bevestigingsbeslag om het meubel/voorwerp aan de wand/ het plafond te bevestigen. Kies schroeven/ bevestigingsbeslag bij het materiaal van de wand/het plafond en let erop dat het draagvermogen voldoende is. Ga bij twijfel naar de vakhandel.

DANSK
BEMÆRK! Skruer og rawlplugs til monterig af møblet/genstanden på væggen/loftet medfølger ikke. Vælg skruer og rawlplugs, der er egnet til væg-/loftmaterialet og som har tilstrækkelig bærekraft. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en uddannet forhandler.

ÍSLENSKA
ATHUGID! Skrúfur til að festa húsgagnnið/ hlutinn við vegg/loft fylgja ekki. Notið alltaf skrúfur eða festingar sem eru sérhæfðar aðlaðar efnumun í veggnum/loftinu og hafa nægt burðarþol. Leitaðu ráða í byggingavörðverslun ef þú ert í vafa.

ROMÂNĂ
ATENȚIE! Șuruburile și accesoriile necesare fixării obiectului/mobilei pe perete/plafon nu sunt incluse. Alege întotdeauna șuruburi și accesorii adecvate materialului plafonului/ peretelui tău și care au suficientă capacitate de susținere. Contactează retailer-ul tău local pentru consiliere.

SLOVENSKY
UPOZORNĚNIE! Skrutky alebo kovanie na upevnenie nábytku/objektu na stenu/ strop nie sú súčasťou balenia. Použite vždy skrutky a kovanie, ktoré sú vhodné na použitie do materiálu danej steny/stropu a majú dostatočnú nosnosť. Ak si nie ste istí, obráťte sa na špecializovaného predajcu.

БЪЛГАРСКИ
ВАЖНО! Винтове и фитинги за прикрепяне към стената/тавана не са осигурени. Винтаги подбирате винтове и фитинги, които са подходящи за употребата върху вашите стени/тавани и с нужната здравина. Ако имате въпроси, свържете се със специализиран доставчик.

HRVATSKI
ZAPAMTITE! Vijci i okovi za pričvršćivanje namještaja/predmeta na zid/strop nisu uključeni. Uvijek odaberite vijke i okove koji točno odgovaraju vrsti vašeg zida/stropa i imaju dovoljnu nosivost. Ako niste sigurni, kontaktirajte vašu lokalnu specijaliziranu prodavaonicu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΣΗΜΕΙΩΣΗ ! Οι βίδες και τα εξαρτήματα για την στερέωση του επίπλου/αντικειμένου στον τοίχο ή στο ταβάνι δεν περιλαμβάνονται. Να επιλέγετε πάντα βίδες και εξαρτήματα, τα οποία να έχουν αρκετή ικανότητα στήριξης. Εάν έχετε οποιοδήποτε απορία, ελάτε σε επαφή με το ειδικό κατάστημα πώλησης της περιοχής σας.

РУССКИЙ
ВНИМАНИЕ! Шурупы или крепления для фиксации мебели/предметов на стене/потолке не прилагаются. Выбирайте шурупы и крепления, которые подходят для Ваших стен/потолков и которые обладают достаточной несущей способностью. В случае каких-либо сомнений обратитесь в местный специализированный магазин.

NORSK
OBS! Skruer eller festebeslag til å feste møbelet/objektet til veggen/taket følger ikke med. Pass på at skruene eller festebeslagene du velger er beregnet på den veggen/taket du skal feste møbelet/objektet i. I tillegg må de ha tilstrekkelig bærekraft. Kontakt din lokale faghandel dersom du er i tvil.

SUOMI
HUOM! Huonekalun/esineen seinään/ kattoon kiinnittämistä varten tarvittavat ruuvit/kiinnikkeet eivät sisälly pakkaukseen. Ota huomioon ruuveja/kiinnikkeitä valitessasi seinään/katon laatu ja että ruuveilla/kiinnikkeillä on riittävä kantavuus. Jos olet epävarma ruuvien/kiinnikkeiden valinnassa, ota yhteys paikalliseen rautakauppaan.

SVENSKA
OBS! Skruvar eller fästbeslag att fästa möbelen/föremålet i väggen/taket medföljer ej. Tänk på att skruvarna eller fästbeslagen du väljer ska vara avsedda för väggen/taket de ska fästa i, samt ha tillräcklig bärkraft. Är du osäker kontakta din lokala fackhandel.

ČESKY
UPOZORNĚNÍ! Šroubky nebo kování pro připevnění nábytku/předmětu na zeď/strop nejsou obsaženy v balení. Vždy vyberte šroubky a kování, které jsou vhodné pro použití do vaší zdi/stropu a mající dostatečnou nosnost. Pokud si nejste jisti, kontaktujte odborného prodejce.

ESPAÑOL
¡ADVERTENCIA! No se incluyen los tornillos o herrajes de sujeción necesarios para colocar el mueble/objeto en la pared. Recuerda que los tornillos y herrajes elegidos deben ser resistentes y los adecuados para el tipo de pared/techo en el que vas a realizar la instalación. Ante cualquier duda, ponte en contacto con un especialista.

ITALIANO
N.B. Le viti e gli accessori per fissare il prodotto alla parete/al soffitto non sono inclusi. Scegli viti e accessori di fissaggio in grado di sostenere il peso del prodotto in questione e adatti alla parete/al soffitto a cui l'articolo va fissato. Se hai dei dubbi, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

